

Wykaz dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie formalnych kwalifikacji do wykonywania zawodu pielęgniarki, położnej przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i Konfederacji Szwajcarskiej.

M.P.2013.590 z dnia 2013.07.18

Status: Akt obowiązujący

Wersja od: 18 lipca 2013 r.

**OBWIESZCZENIE
MINISTRA ZDROWIA ¹**

z dnia 28 czerwca 2013 r.

w sprawie wykazu dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie formalnych kwalifikacji do wykonywania zawodu pielęgniarki, położnej przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i Konfederacji Szwajcarskiej

Na podstawie art. 34 ust. 2 ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (Dz. U. Nr 174, poz. 1039 i Nr 291, poz. 1707 oraz z 2012 r. poz. 1456) ogłasza się następujące wykazy:

- 1) wykaz dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie formalnych kwalifikacji do wykonywania zawodu pielęgniarki przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i Konfederacji Szwajcarskiej, stanowiący załącznik nr 1 do obwieszczenia;
- 2) wykaz dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie formalnych kwalifikacji do wykonywania zawodu położnej przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i Konfederacji Szwajcarskiej, stanowiący załącznik nr 2 do obwieszczenia. ²

ZAŁĄCZNIKI

ZAŁĄCZNIK Nr 1

WYKAZ DYPLOMÓW, ŚWIADECTW I INNYCH DOKUMENTÓW POTWIERDZAJĄCYCH POSIADANIE FORMALNYCH KWALIFIKACJI DO WYKONYWANIA ZAWODU PIELEŃNIARKI PRZEZ OBYWATELI PAŃSTW CZŁONKOWSKICH UNII EUROPEJSKIEJ, PAŃSTW CZŁONKOWSKICH EUROPEJSKIEGO POROZUMIENIA O WOLNYM HANDLU (EFTA) - STRON UMOWY O EUROPEJSKIM OBSZARZE GOSPODARCZYM I KONFEDERACJI SZWAJCARSKIEJ

Państwo	Nazwa dyplomu	Organ przyznający	Świadectwo towarzyszące	Belgique/België/ Belgien (Belgia)
1. Diploma gegradueerde verpleger/verpleegster - Diplome d'infirmier(ère)) gradué(e) - Diplom eines (einer) graduierten Krankenpflegers (-pflegerin) 2. Diploma in de ziekenhuisverpleegkunde - Brevet d'infirmier(ère)) hospitalier(ère)) - Brevet eines (einer) Krankenpflege	1. De erkende opleidingsinsti- tuten/les établissements d'enseignemen- t reconnus/die anerkannten Ausbildungsan- stalten 2. De bevoegde Examencommis- sies van de Vlaamse Gemeenschap/ le Jury compétent d'enseignemen- t de la Communauté française/die zuständigen "Prüfungsauss- chüsse der Deutschsprach		Бългaрия (Bulgaria)	Диплома за висше образование на образователнo- квалификашo- нна степен "Бакалавър" с професионал- на квалификаци- я "Медицинска сестра"

rs (-pflegerin) 3. Brevet van verpleegassistent(e) - Brevet d'hospitalier(ère) - Brevet einer Pflegeassistentin	igen Gemeinschaft"			
Университет		Česká republika (Republika Czeska)	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná všeobecná sestra (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem
1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu	Danmark (Dania)	Eksamensbevis efter gennemført sygeplejerskeuddannelse	Sygeplejeskole godkendt af Undervisningsministeriet	
Deutschland (Niemcy)	Zeugnis über die staatliche Prüfung in der Krankenpflege	Staatlicher Prüfungsausschuss		Eesti (Estonia)

Diplom õeerialal	<p>1. Tallinna Meditsiinikool</p> <p>2. Tartu Meditsiinikool</p> <p>3. Kohtla-Järve Meditsiinikool</p>		Ελλάς (Grecja)	<p>1. Πτυχίο Νοσηλευτικής Πανεπιστημίου Αθηνών</p> <p>2. Πτυχίο Νοσηλευτικής Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.)</p> <p>3. Πτυχίο Αζωματικών Νοσηλευτικής</p> <p>4. Πτυχίο Αδελφών Νοσοκόμων πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας</p> <p>5. Πτυχίο Αδελφών Νοσοκόμων και Επισκεπτριών πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας</p> <p>6. Πτυχίο Τμήματος Νοσηλευτικής</p>
<p>1. Πανεπιστήμιο Αθηνών</p> <p>2. Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων</p> <p>3. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας</p>	<p>Διπλωματούχος</p> <p>ή πτυχιούχος νοσοκόμος, νοσηλεύτης</p> <p>ή νοσηλεύτρια</p>	España (Hiszpania)	<p>Titulo de Diplomado universitario en Enfermería</p>	

<p>4. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας</p> <p>5. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας</p> <p>6. ΚΑΤΕΕ Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων</p>			
<p>1. Ministerio de Educación y Cultura</p> <p>2. El rector de una Universidad</p>		<p>France (Francja)</p>	<p>1. Diplome d'Etat d'infirmier(ère) 2. Diplôme d'Etat d'infirmier(ère) délivré en vertu du décret no 99-1147 du 29 décembre 1999</p>
<p>Le ministère de la santé</p>		<p>Hrvatska (Chorwacja)</p>	<p>1. Svjedodžba "medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege" 2. Svjedodžba "prvostupnik (baccalaureus) sestinstva/ prvostupnica (baccalaurea) sestinstva"</p>
<p>1. Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije "medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege"</p> <p>2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj Sveučilišta u Republici Hrvatskoj Veleučilišta u Republici</p>	<p>1. medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege</p> <p>2. prvostupnik (baccalaureus) sestinstva/ prvostupnica (baccalaurea) sestinstva</p>	<p>Iceland (Islandia)</p>	<p>Próf í hjúkrunarfréðum frá Háskóla Íslands</p>

<u>Hrvatskoj</u>			
Nursing departament in the medical faculty of the University of Island		Ireland (Irlandia)	Certificate of Registered General Nurse
An Bord Altranais (The Nursing Board)		Italia (Włochy)	Diploma di infermiere professionale
Scuole riconosciute dallo Stato		Κύπρος (Cypr)	Δίπλωμα Γενικής Νοσηλευτικής
Νοσηλευτική Σχολή	Εγγεγραμμένος Νοσηλευτής	Latvija (Łotwa)	1. Diploms par māsas kvalifikāciju iegūšanu 2. Māsas diploms
1. Māsu skolas 2. Universitātes tipa augstskola pamatojoties uz Valsts eksāmenu komisijas lēmumu		Liechtenstein (Liechtenstein)	Dyplomy, świadectwa i inne tytuły
Odpowiednie władze w państwach członkowskich Unii Europejskiej, państwach członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stronach umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz Konfederacji Szwajcarskiej		Lietuva (Litwa)	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo

			profesinè kvalifikacija
1. Universitetas 2. Kolegija		Luxembourg (Luksemburg)	1. Diplôme d'Etat d'infirmier 2. Diplôme d'Etat d'infirmier hospitalier gradué
Ministère de l'Education nationale, de la Formation professionnelle et des Sports		Magyarország (Węgry)	1. Ápoló bizonyítvány 2. Diplomás ápoló oklevél 3, Egyetemi okleveles ápoló oklevél
1. Iskola 2. Egyetem / főiskola 3. Egyetem		Malta (Malta)	Lawrja jew diploma fl- istudji tal- infermerija
Universita' ta' Malta		Nederland (Holandia)	1. Diploma's verpleger A, verpleegster A, verpleegkundi ge A 2. Diploma verpleegkundi ge MBOV (Middelbare Beroepsopleidi ng Verpleegkundi ge) 3. Diploma verpleegkundi ge HBOV (Hogere Beroepsopleidi ng

			Verpleegkundi ge) 4. Diploma beroepsonder wijs verpleegkundi ge - Kwalificatieni veau 4 5. Diploma hogere beroepsopleidi ng verpleegkundi ge - Kwalificatieni veau 5
1. Door een van overheidswege benoemde examencommissie 2. Door een van overheidswege benoemde examencommissie 3. Door een van overheidswege benoemde examencommissie 4. Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling 5. Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling		Norway (Norwegia)	Bevis for bestått sykepleiereksa men
A College of nursing		Österreich (Austria)	1. Diplom als "Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwe ster / Diplomierter Gesundheits- und 1. Schule für allgemeine Gesundheits- und Krankenpflege 2. Allgemeine Krankenpflege schule

			Krankenpflege r" 2. Diplom als "Diplomierte Krankenschwe ster / Diplomierter Krankenpflege r"	
		Portugal (Portugalia)	1. Diploma do curso de enfermagem geral 2. Diploma/carta de curso de bacharelato em enfermagem 3, Carta de curso de licenciatura em enfermagem	1. Escolas de Enfermagem 2. Escolas Superiores de Enfermagem 3. Escolas Superiores de Enfermagem; Escolas Superioresde Saúde
România (Rumunia)	1. Diplomă de absolvire de asistent medical generalist cu studii superioare de scurtă durată 2. Diplomă de licență de asistent medical generalist cu studii superioare de lungă durată	Universități		Slovenija (Slovenia)
Diploma, s katero se	1. Univerza		Slovensko	1. Vysokoškolsk

<p>odeljuje strokovni naslov "diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik"</p>	<p>2. VIsoka strokovna šola</p>		<p>(Słowacja)</p>	<p>ý diplom o udelení akademického titulu "magister z ošetrovatel'stv a" ("Mgr.") 2. Vysokoškolsk ý diplom o udelení akademického titulu "bakalár z ošetrovatel'stv a" ("Bc.") 3, Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná všeobecná sestra</p>
<p>1. Vysoká škola 2. Vysoká škola 3. Stredná zdravotnícka škola</p>		<p>Suomi/Finland (Finlandia)</p>	<p>1. Sairaanhoitaja n tutkinto / sjukskötarexa men 2. Sosiaali- ja terveysalan ammattikorkea koulututkinto, sairaanhoitaja (AMK) / yrkeshögskole examen Inom hälsovård och det sociala området, sjukskötare (YH)</p>	<p>1. Terveysthuol to- oppilaitokset / hälsovårdsläro anstalter 2. Ammattikorke akoulut / yrkeshögskolo r</p>

	Sverige (Szwecja)	Sjuksköterskeexamen	Universiteter och högskolor
	Switzerland (Szwajcaria)	Infirmière diplômée en soins généraux, infirmier diplômé en soins généraux, diplomierte Krankenschwester in allgemeiner Krankenpflege, diplomierter Krankenpfleger in allgemeine Krankenpflege, infermiera diplomata in cure generali, infermiere diplomato in cure generali	Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires
	United Kingdom (Zjednoczone Królestwo)	Statement of Registration as a Registered General Nurse in part 1 or part 12 of the register kept by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting	Various

**WYKAZ DYPLOMÓW, ŚWIADECTW I INNYCH DOKUMENTÓW
POTWIERDZAJĄCYCH POSIADANIE FORMALNYCH KWALIFIKACJI DO
WYKONYWANIA ZAWODU POŁOŻNEJ PRZEZ OBYWATELI PAŃSTW
CZŁONKOWSKICH UNII EUROPEJSKIEJ, PAŃSTW CZŁONKOWSKICH
EUROPEJSKIEGO POROZUMIENIA O WOLNYM HANDLU (EFTA) - STRON
UMOWY O EUROPEJSKIM OBSZARZE GOSPODARCZYM I KONFEDERACJI
SZWAJCARSKIEJ**

Państwo	Nazwa dyplomu	Organ przyznający	Świadectwo towarzyszące	Belgique/ België/ Belgien (Belgia)
<p>1. Diploma vanvredvrouw</p> <p>2. Diplôme d'accoucheuse</p>	<p>1. De erkende opleidingsinstituten/les établissements d'enseignement</p> <p>2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française</p>		<p>България (Bulgaria)</p>	<p>Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "Бакалавър" с професионална квалификация "Акушерка"</p>
<p>Университет</p>		<p>Česká republika (Republika Czeska)</p>	<p>1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.)</p> <p>2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný</p>	<p>1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem</p> <p>2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná</p>

			specialista, DiS.)	státem
1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu	Danmark (Dania)	Bevis for bestået jordemodereksamen	Danmarks jordemoderskole	
Deutschland (Niemcy)	Zeugnis über die staatliche Prüfung für Hebammen und Entbindungspfleger	Staatlicher Prüfungsausschuss		Eesti (Estonia)
Diplom ämmaemanderialal	1. Tallinna Meditslinikool 2. Tartu Meditslinikool		Ελλάς (Grecja)	1. Πτυχίο Τμήματος Μαιευτικής Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.) 2. Πτυχίο του Τμήματος Μαιών της Ανωτέρας Σχολής Στελεχών Υγείας και Κοινων. Πρόνοιας (ΚΑΤΕΕ) 3. Πτυχίο Μαίας Ανωτέρας Σχολής Μαιών
1. Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα (Τ.Ε.Ι.) 2. ΚΑΤΕΕ Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και	- Μαία - Μαιευτής	España (Hiszpania)	1. Título de matrona 2. Título de asistente obstétrico (matrona) 3. Título de enfermería obstétrica-ginecológica	Ministerio de Educación y Cultura

Θρησκευμάτων				
3. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας				
	France (Francja)	Diplôme de sage- femme	L'Etat	
	Hrvatska (Chorwacja)	Svjedodžba "prvostupnik (baccalaureus) primaljstva/sveučilišn a prvostupnica (baccalaurea) primaljstva"	- Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj - Sveučilišta u Republici Hrvatskoj - Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	
prvostupnik (baccalaureus) primaljstva/ prvostupnica (baccalaurea) primaljstva	Iceland (Islandia)	Próf frá Ljósmaedriskóla Íslands	The Midwifery School in Island	
	Ireland (Irlandia)	Certificate in Midwifery	An Board Altranais	
	Italia (Włochy)	Diploma d'ostetrica	Scuole riconosciute dallo Stato	
	Κύπρος (Cypr)	Δίπλωμα στο μεταβασικό πρόγραμμα Μαιευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Εγγεγραμμένη Μαία	Latvija (Łotwa)	Diploms par vecmātes kvalifikācijas iegūšanu	Māsu skolas	
	Liechtenstein (Liechtenstein)	Dyplomy, świadectwa i inne tytuły	Odpowiednie władze w państwach członkowskich Unii Europejskiej, państwach członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu	

			(EFTA) - stronach umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz Konfederacji Szwajcarskiej
	Lietuva (Litwa)	<p>1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją</p> <p>2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją</p> <p>3. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją</p>	<p>1. Universitetas</p> <p>2. Kolegija</p> <p>3. Kolegija</p>
<p>1. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje</p> <p>2. Pažymėjimas,</p>	Luxembourg (Luksemburg)	Diplôme de sage-femme	<p>Ministère de l'Education nationale, de la Formation professionnelle et des</p>

liudijantis profesinę praktiką akušerijoje				Sports	
Magyarország (Węgry)	Szülész nő bizonyítvány	Iskola/főiskola			Malta (Malta)
Lawrja jew diploma fl- Istudji tal-Qwiebel	Universita ' ta' Malta			Nederland (Holandia)	Diploma van verloskundige
Door het Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport erkende opleidingsinstellingen			Norway (Norwegia)	Bevis for bestått jordmoreksamen	A College of midwifery
Certificate of practical training issued by competent public health authorities	Österreich (Austria)	Hebammen-Diplom		1. Hebammenakademie 2. Bundeshebammenlehranstalt	
Portugal (Portugalia)	1. Diploma de enfermeiro especialista em enfermagem de saúde materna e obstétrica 2. Diploma/carta de curso de estudos superiores especializados em enfermagem de saúde materna e obstétrica 3. Diploma (do curso de póslicenciatura) de especialização em enfermagem de saúde materna e obstétrica	1. Ecolas de Enfermagem 2. Escolas Superiores de Enfermagem 3. Escolas Superiores de Enfermagem; Escolas Superiores de Saúde			România (Rumunia)
Diplomă de licență de moașă	Universități			Slovenija (Słowenia)	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "diplomira

				na babica / diplomiran i babičar"
1. Univerza 2. Visoka strokovna šola		Slovensko (Słowacja)	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "bakalár z pôrodnej asistencie" ("Bc.") 2. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná pôrodná asistentka	1. Vysoká škola 2. Stredná zdravotníc ka škola
	Suomi/Fin land (Finlandia)	1. Kätilön tutkinto / barnmorskeexamen 2. Sosiaali- ja terveysalan ammattikorkeakoulutut kin to, kätilö (AMK) / yrkeshögskoleexamen Inom hälsovård och det sociala området, barnmorska (YH)	1. Terveysten huolto- oppilaitoks et / hälsovårds läroanstalt er 2. Ammattik orkeakoul ut / yrkeshögs kolor	
Sverige (Szwecja)	Barnmorskeexamen	Universitet ekler högskola		
Switzerland (Szwajcaria)	Sage-femme diplômée / diplomierte Hebamme / levatrice diplomata	Conférenc e des directeurs cantonaux des affaires sanitaires		
United Kingdom (Zjednocz one Królestwo	Statement of Registration as a Midwife on part 10 of the register kept by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting	Various		

--	--	--	--

¹ Minister Zdrowia kieruje działem administracji rządowej - zdrowie, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 listopada 2011 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Zdrowia (Dz. U. Nr 248, poz. 1495 i Nr 284, poz. 1672).

² Niniejsze obwieszczenie było poprzedzone obwieszczeniem Ministra Zdrowia z dnia 22 grudnia 2011 r. w sprawie wykazu dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie formalnych kwalifikacji do wykonywania zawodu pielęgniarki, położnej przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i Konfederacji Szwajcarskiej (M.P. z 2012 r. poz. 15).